

Фонд № 172
ИДА.
№ 516
№ 14

"Труды Фредерика Мандовского
(Токерова) по истолкованию
Нового завета" -

Студенческая работа неуст.
автора.

~~Б. г.~~ [нач. 1900-х гг.]

Десп. изд.

Без знака.

Минин

Десп.

18 + 1^а часть
от 1. 1

2010

2

1

а

Струды на Георгия Памод. (Соловоя)
по истоворително Слово Завета.

О прудаях Тресвященнаго
Георгия-Замборника по истоворително
Слово Завета.

Документы
на Георгия на

III

Справленно нази
толковани на
ан. Слова.

Замборник

Оглавление.

Введение 1-3 стр.

I глава
 Предварительный анализ комментариев к еп.
 Георгия на послания ап. Павла. Указа-
 ны пункты толкований 1-3 стр.

II глава.

Догматический элемент толкований
 еп. Георгия на послания ап. Павла 40-82.

III глава.

Историко-литургический элемент
 толкований еп. Георгия на послания
 ап. Павла 83-155.

Заключение 156-158.

20. Шварценбургская Религиозная Шк. (Петербург. Дух.
Изданіи. Правосл. кн. изд-во. Церк. Ведом. и Христ. Учен.)
21. Преложеніи Св. Синода 1910 г. апр.
22. Прелос. Св. Синода 1911 г. дек.
23. Второе мес. св. Писаніи въ Россіи и въ чужд. краях.
Инженерныя изобретенія. Св. Синод. Св. Синод.
Св. Синод. 1911 г.
24. Точность и свобода Церкви. Архим. Макария.
Св. Синод. 1916 г.
25. Св. Синодъ и его роль въ изученіи христіанства въ
Восточной Россіи. Св. Синод. М. Миссионер.

Епископъ Теофанъ, въ мѣръ Георгій Васильевичъ Говоровъ, (род. 1815 г. 10 ян., ум. 6 ян. 1894 г.), необыкновенно талантиливый духовный писатель, по характеру и достоинству своихъ литературныхъ трудовъ долженъ быть причисленъ къ разряду великихъ православныхъ богослововъ. Многочисленныя творенія еп. Теофана можно раздѣлить на три отдѣла: на экзегетическія, нравоучительныя (къ каковымъ мы относимъ, помимо специальныхъ трудовъ, письма и проповѣди) и переводныя. По требованію нашей задачи, опредѣляемой формулировкой темы: "Труды еп. Теофана (Говорова) по истолкованію Новаго Завѣта", мы приступимъ къ анализу экзегетическихъ новозавѣтныхъ трудовъ преосвященнаго автора. Еп. Теофанъ написалъ толкованія на всѣ посланія ап. Павла, за исключеніемъ посланія къ Евреямъ. Смерть, положившая предѣлъ трудамъ еп. Теофана, не дала ему возможности выполнить малой части той обширной программы, которую онъ себѣ, какъ богословъ - писатель, намѣтилъ. Дойдя въ своихъ комментаріяхъ до посланія ап. Павла къ Евреямъ, еп. Теофанъ успѣлъ только написать введение къ экзегезису и изъясненіе двухъ стиховъ первой главы.

Кромѣ толкованій на посланія ап. Павла еп., Теофану принадлежать нѣкоторыя ^{экзегетическія} разсужденія въ его многочисленныхъ письмахъ къ разнымъ лицамъ. Евангельская исторія.. Повидимому къ истолковательнымъ трудамъ Новаго Завѣта еп. Теофана долженъ быть отнесенъ и

11 -

трудъ его озаглавливаемый: "Евангельская исторія о Богѣ Сынѣ, воплотившемся нашего ради спасенія, въ послѣдовательномъ порядкѣ изложенная словами св. евангелистовъ, съ указаніемъ основаній, почему именно такой, а не другой, избранъ порядокъ послѣдованія Евангельскихъ событій однихъ за другими". Но по обслѣдованіи его, мы пришли къ заключенію, что трудъ этотъ имѣетъ мало общаго съ истолковательными литературными произведеніями. Потому мы его не вносимъ въ программу нашей работы. По нашему пониманію, Евангельская исторія о Богѣ Сынѣ и проч... не истолкованіе, священнаго текста Евангелистовъ, а сводъ Евангелій въ одно цѣлое повѣствованіе, предваряемый разсужденіями еп. Теофана въ обоснованіе принятаго имъ порядка расположенія евангельскихъ событій и ученій Господа. Что бы не быть голословными въ такомъ нашемъ заключеніи на данный трудъ еп. Теофана, мы укажемъ взглядъ (пониманіе) на него самого автора и его біографа проф. И. Корсунскаго. Писать толкованія на Евангеліе еп. Теофанъ не имѣлъ намѣренія, а писать размышленіе о Евангельской исторіи по порядку событій задумалъ болѣе чѣмъ за 10 лѣтъ до появленія въ свѣтъ Евангельской Исторіи о Богѣ Сынѣ... Такъ, въ одномъ изъ писемъ на Аeonъ еп. сообщаетъ: "Я все прилаживался, что и какъ лучше. - Случайно попалъ на мысль не толкованіе писать, а размышленія о Евангельской исторіи, по порядку событій. Ев. съ толковыми примѣчаніями издаетъ инспекторъ Московской Академіи арх. Михайль"... 1)

Что задумалъ еп. Теофанъ, то и осуществилъ. Въ 1884 г. онъ быстро, въ теченіе мѣсяца, написалъ Ев. исторію о Богѣ Сынѣ... Этотъ трудъ - сводъ 4-хъ Евангелій въ одно цѣлое. Въ такомъ смыслѣ и самъ еп. Теофанъ его понимаетъ, что видно изъ письма его отъ 28 ок. 1884 г. Здѣсь читаемъ:

"Про Евангельскую исторію я прозвонилъ на весь свѣтъ. А теперь слышу, что Синодъ не разрѣшитъ. Потому что уже были представляемы такіе сводн, и онъ не разрѣшалъ" II).
 Таково же понятіе Евангельской исторіи о Богѣ Сынѣ... и проф. И. Корсунскаго, дѣлающаго, въ обоснованіе своего мнѣнія, ссылку на приведенное нами письмо еп. Теофана, ^{адресованное} на Аеоѣ III).
 На основаніи изложенныхъ соображеній, мы, не касаясь анализа Ев. исторіи о Богѣ Сынѣ и пр., непосредственно приступаемъ къ изслѣдованію толкованій еп. Теофана на посланія ап. Павла.

- I). Собраніе писемъ еп. О. Вит. I. Изд. Моск. русс. Печател. зан.
- II). Собр. т. Вит. III. 81 стр.
- III). Пресв. еп. ^{И. В. Моричинъ} (Воскресенск.) Училищъ в общ. таб. Дух. пресв. 1894 г. Свѣт. 82 стр. Москва.

Анализъ комментарий еп. Теофана на посланія ап. Павла.

Указаніе приемовъ толкованій.

6
1-я глава

Мы намѣрены приступить къ анализу комментарий еп. Теофана на посланія ап. Павла. Прежде же сего считаемъ необходимымъ установить вкратцѣ взглядъ его на богодухновенность апостольскихъ посланій, и подробно — на Православную Церковь, какъ на критерій истины въ вопросахъ вѣро-нравоученія. Писанія апостола Павла считаются еп. Теофаномъ богодухновенными не только въ общемъ, широко смъслѣ слова, но даже въ болѣе узкомъ, въ самомъ построеніи и изложеніи богооткровенныхъ истинъ. Эти мысли еп. Теофанъ высказываетъ въ комментарий на 11-ст. 1-й главы посланія Апостола къ Галатамъ. По убѣжденію еп. Теофана, и самъ Апостоль "удостоверяетъ, что Евангеліе его въ полномъ своемъ составѣ святое есть, (ничего сюда не привнесено отъ своеличныхъ соображеній, хотя, конечно нельзя отвергать ихъ, — говоритъ далѣе еп. Теофанъ, — въ дальнѣйшихъ приложеніяхъ открытыхъ истинъ, хотя и эти происходили въ умѣ облагодатствованномъ не безъ указанія и благодѣательства ¹⁾ Духа Божія!". Такое понятіе о богодухновенности апостольскихъ посланій наложило на комментарий еп. Теофана особый отпечатокъ благоговѣйнаго отношенія его къ священному ихъ тексту и — самаго серьезнаго, глубокаго проникновенія въ смъслъ рѣчи и отдѣльныхъ выраженій Апостола. Теперь мы переходимъ къ уясненію втораго тезиса —

1) См. еп. Т. Пав. 1. 11 ст. 1-ю.

взгляда еп. Теофана на Церковь Православную, какъ на критерій истины въ вопросахъ вѣро-нравоученія.

Епископъ Теофанъ былъ вѣрнымъ сыномъ Церкви Православной, убѣжденнымъ защитникомъ ея ученія, не допускавшимъ въ себя самомъ, не терпѣвшимъ въ другихъ какого-либо съ завѣтами ея разногласія. Въ этомъ отношеніи еп. Теофанъ былъ строгимъ консерваторомъ. "Нынѣ многіе увлекаются новизною.. но не все новое хорошо, проповѣдывалъ еп. однажды въ Козловѣ (7іюня 1860 г.), какъ и многое изъ стараго отжило свой вѣкъ. Надо разбираться. Старое однакожь, какъ испытанное, всегда лучше новаго, еще неиспытаннаго. Въ дѣлахъ же вѣры и благочестія, чѣмъ что старѣе, тѣмъ лучше, или даже - старое-то и есть самое вѣрное... Европа насъ сводить съ ума; но Европа почти вся и во всемъ своемъ составѣ оязычилась.- Не лучше ли оставить ее себя самой. Истинный свѣтъ пришелъ къ намъ изъ Византіи. И мы не маленькіе, - не вчера вышли на свѣтъ. Скоро уже тысяча лѣтъ, какъ мы вѣруемъ въ Господа и содержимъ Его святой законъ. И въ этомъ пусть другіе у насъ учатся, какъ и слѣдуетъ: ибо истина у насъ!" Утверждая въ необходимости свято хранить ученіе Церкви и остерегаться уклоненія отъ него, еп. Теофанъ въ прощальномъ словѣ къ Владимірской паствѣ предъ удаленіемъ на Вышу такъ говорилъ: "Поберегитесь ради Господа отъ сихъ (нецерковныхъ) ученій. Испытательнымъ камнемъ да будетъ для васъ св. ученіе, издревле проповѣдуемое въ Церкви. Все несогласное съ

1) Речь еп. О. Удѣ. въ рр. Дилет. том. М. 1893. Речь 7іюня 1860г.

- 8 -

7

симвъ ученіемъ отвергайте, какъ зло, какимъ бы титуломъ благовиднымъ ни прикрывалось оно!¹⁾ Убѣжденность въ правотѣ Церкви Православной, пламенная любовь къ ней самаго епископа отразились и на его экзегетическихъ трудахъ. Православная Церковь для еп. Теофана есть "столпъ и утвержденіе истины" (1 Тим. 3, 15). Она одна была вдохновительницей и оплотомъ его религіозныхъ представленій! "Вотъ наша охрана! - И избави насъ Господь - допустить противныя се-²⁾ му мысли!" говоритъ епископъ Теофанъ въ одномъ изъ своихъ многочисленныхъ писемъ. "Сія то Церковь, пишетъ епископъ Теофанъ въ экзегесѣ (1 Тим. 3 гл. 15 ст.) есть столпъ и утвержденіе истины. Ибо есть Церковь Бога жива, который есть Богъ истины, или самая Истина. Почему все въ ней истинно, - истинно исповѣданіе вѣры, истинно освященіе таинствами, истинно облагодатствованіе, истинна жизнь по Богу, Богомъ въ ней зиждемая, истинна помощь Божія, истинны обѣтованія, животворящія труждающихся въ домѣ Божіемъ, все истинно въ ней; и въ другомъ гдѣ либо мѣстѣ не ищи истины. Есть подобія нѣкія истины и внѣ ея; но настоящая истина только въ ней!! "Возрадуйся, въ благодатномъ веселіи духа, восклицаетъ еп. Теофанъ, и благослови Бога, истинствующаго въ Церкви и тебя содѣлавшаго причастникомъ своей истины и сотаинникомъ ея!"³⁾ Подобныя сужденія еп. Теофана объ авторитетѣ Православной Церкви въ вопросахъ вѣро-нравоученія многочисленны въ его экзегетическихъ

1) Душеп. ст. 1898, III, 781 стр. Св. Огоср. издательство Звон.

2) Душеп. ст. С. Уд. П. Св. Писан. Аполл. М. 1892, 21 стр.

3) Душеп. ст. С. 1 Писан. 3, 15. 280 стр.

трудахъ.

Въ экзегезѣ на 5 гл. 21, 22 ст. посл. ап. Павла къ Солунянамъ еп. Теофанъ высказываетъ замѣчательный взглядъ на генетическую связь положительнаго вѣроученія Церкви съ присущимъ христіанамъ первыхъ двухъ вѣковъ христіанства особаго благодатнаго дара различенія духовъ (1 Кор. 12, 10). Разсужденіе епископа на данную тему является его отвѣтомъ на вопросъ о томъ, какимъ образомъ Церковь Прав. можетъ быть "столпомъ и утвержденіемъ истины?" Ознакомимся съ нимъ.

Многіе христіане первенствующей Церкви обладали нѣкоторыми благодатными дарами Св. Духа, въ числѣ которыхъ былъ даръ пророчества. Пророки выступали въ богослужебныхъ собраніяхъ со своимъ словомъ: открывали будущее, обличали грѣхи настоящаго времени и учили христіанское общество вѣрѣ и жизни по вѣрѣ. Въ послѣдствіи времени въ служеніи пророковъ открылись и злоупотребленія. Явились ложные пророки. Для распознаванія достоинства пророковъ въ первенствующей Церкви былъ даръ "различенія духовъ". Христіане, надѣленные Богомъ симъ даромъ, различали въ рѣчахъ, произносимыхъ пророками въ церковныхъ собраніяхъ, истинное пророчество отъ ложнаго, здоровое, святое ученіе отъ собственной фантазіи, или отъ діавольскаго обольщенія. Даръ "различенія языковъ" прекратился уже къ III-му вѣку, и отъ частныхъ лицъ, по мнѣнію еп. Теофана, перешель къ Церкви. Положительное ученіе Церкви, основа котораго положена въ періодъ господства ука-

8

заннаго благодатнаго дара, замѣняетъ теперь его собою. Пояснимъ сказанное словами самого еп. Теофана. "Для распозна-
нія, отъ Бога ли то, что говорятъ въ пророческомъ духѣ, го-
ворить еп. Теофанъ, или это есть собственное мечтаніе го-
ворящаго и прелесть вражеская, въ первенствующей Церкви
былъ особый даръ различенія духовъ (1 Кор. 12, 10). Въ наше
время для различенія отъ истины ли рѣчь, — воодушевленная
и увлекательная, — служить положительно ученіе Церкви. Это
пробный камень всѣхъ ученій. Что съ нимъ согласно, то при-
нимай, что несогласно, отвергай. И это можно дѣлать безъ
дальнихъ разсужденій. Даръ различенія духовъ, живя и дѣй-
ствуя въ Церкви, опредѣленно разграничилъ, что истинно и
что ложно. Послѣдуя указаніямъ Церкви, будешь тоже дѣлать,
какъ бы ты послѣдовалъ благодатному дару различенія ду-
ховъ!"
1)

Обращаемся къ описанію тѣхъ пріемовъ, которыми пользует-
ся еп. Теофанъ при истолкованіи Новаго Завѣта. Прежде
экзегетическихъ разсужденій, еп. Теофанъ въ началѣ каждаго
апостольскаго посланія даетъ довольно подробныя исогогиче-
скія свѣдѣнія о писателѣ посланія, о религіозно-нрав-
ственномъ состояніи или обстоятельствахъ христіанскаго
общества или лица, къ которому направлено посланіе, о вре-
мени, мѣстѣ, побужденіи и цѣли его. Послѣ исогогико-истори-
ческихъ свѣдѣній еп. Теофанъ опредѣляетъ общее содержаніе
посланія и представляетъ его идейное раздѣленіе. Болѣе

У. Молит. от. В. на 1 Св. 5, 21. 32 Ученіе

- 8 -

подробное, детальное раздѣленіе, сообщаетъ епископъ при самомъ толкованіи апостольскихъ посланій. Переходя къ самому толкованію, преосвященный экзегетъ приводитъ текстъ апостольскихъ изреченій на церковно-славянскомъ языкѣ въ размѣрѣ одного, рѣдко двухъ стиховъ, изъясняя его не только стихъ за стихомъ, но слово за словомъ, съ подробностью останавливаясь, какъ на цѣльныхъ фразахъ, такъ и на каждомъ малопонятномъ терминѣ. Во главу экзегеса еп. Теофанъ всегда ставитъ необходимость ознакомленія читателя съ древними церковно-отеческими толкованіями. Здѣсь мнѣ вспоминается выраженіе еп. Теофана взятое мною изъ его письма къ племяннику И. А. Крутикову (отъ 1 ф. 1883 г.), поясняющее самыя соображенія, исходя изъ которыхъ онъ широко пользовался отеческими комментаріями. "Читайте болѣе св. отцевъ, пишетъ еп. Теофанъ, и ихъ изучайте, - особенно первыхъ вѣковъ (3-4). Тамъ духъ Апостольскій. Запасшись симъ, вы можете смѣло выходить на бой со всѣми".¹⁾ Да, этотъ духъ Апостольскій еп. Теофанъ усмотрѣлъ у древнихъ экзегетовъ, отцевъ Церкви, и самъ устремился къ его воспріятію, эту сокровищницу Апостольской премудрости у нихъ же епископъ нашелъ и, вскрывъ ее, взялъ по нуждамъ своимъ потребное. Къ прямому достоинству толкованій еп. Теофана мы по справедливости должны отнести то, что въ нихъ онъ оставилъ экзегетической православной наукѣ богатый матеріалъ древне-отеческой мудрости, цѣнной и въ настоящее время. Епископъ Теофанъ принадлежалъ къ типу

1) Триск. еп. В. И. Карс. Чт. в. одес. мѣст. Док. пр. 1894 г. М. Свѣтл. 1895 г.

такихъ скромныхъ тружениковъ науки, которые, и при несомнѣн-
 ной глубинѣ своего ума и эрудиціи, не самообольщаясь отда-
 вали дань должнаго уваженія научнымъ авторитетамъ, пред-
 шествовавшимъ имъ по времени. "Не мудро - говорить еп. Тео-
 фанъ въ своихъ комментаріяхъ на 16 ст. 3 гл. посл. ап. Пав-
 ла Колососянамъ - (191), ^{богатится} вѣдѣніемъ слова Божія наипаче тотъ,
 кто при обсужденіи смысла его, одному своему уму вѣрять,
 а не повѣряетъ своихъ соображеній общностью вѣрованія
 всѣхъ вѣрующихъ... Уразумленіе слова Христова съ довѣріемъ
 только своему уму... паче надѣмаетъ и киченію научаетъ.
 Это же состояніе таково, что лучше ничего не знать, чѣмъ
 1) попасть въ него. Связь экзегетики еп. Теофана съ экзегети-
 кой древне-отеческой непосредственно исходитъ изъ орто-
 доксальнаго взгляда еп. на Церковь, какъ на критерій исти-
 ны; а на самыхъ отцевъ и учителей Церкви, какъ на вырази-
 телей ея вѣро-нравоученія.

Характерною особенностью трудовъ еп. Теофана по истол-
 кованію Новаго Завѣта является ихъ несомнѣнная связь съ
 экзегетикой святыхъ отцовъ и учителей Церкви. Святые от-
 цы и учителя Церкви: Іоаннъ Златоустъ, блаж. Теофилактъ,
 Амвросійстъ, блаж. Феодоритъ, Экуменій, блаж. Августинъ,
 блаж. Іеронимъ, св. Іоаннъ Дамаскинъ - были непосредствен-
 ными руководителями и вдохновителями еп. Теофана въ его
 экзегетикѣ. Вліяніе ихъ на еп. Теофана несомнѣнно. Отли-
 чаясь самъ строго православнымъ направленіемъ мыслей, еп.

1) Милл. еп. С. Кол. 3, 16. 191 ст.

скопъ у нихъ, именно, и предполагалъ найти правильное разрѣшеніе всѣхъ вопросовъ, связанныхъ съ истолкованіемъ слова Божія. Вотъ почему, экзегетическую свято-отеческую литературу епископъ не только читалъ, но и изучалъ, а потому и проникся ею, такъ сказать, "апостольскимъ духомъ". Нѣтъ сомнѣнія, что онъ знакомился и съ нѣмецкой и англійской экзегетикой на что есть неоднократные намеки въ его трудахъ, но такъ какъ душа его, всегда благочестиво настроенная, не питала симпатіи ко всевозможнымъ гипотезамъ, проблемамъ западныхъ ученыхъ толковниковъ, то епископъ-экзегетъ всецѣло остановился на руководствѣ отцевъ и учителей Церкви.

Всѣмъ отеческимъ толковникамъ епископъ отдавалъ должную дань уваженія, но наиболѣе преклонялся предъ авторитетомъ св. Іоанна Златоуста. Ему весьма часто оказывалъ епископъ-экзегетъ преимущество предъ другими отцами и учителями Церкви. Приводя комментаріи Златоуста обыкновенно съ большей подробностью, еп. Теофанъ ^{нерѣдко} считаетъ ихъ достаточными для уясненія тѣхъ или иныхъ мѣстъ слова Божія, а потому ими одними иногда ограничивается, и ничего къ нимъ не добавляетъ ни отъ себя, ни отъ иныхъ экзегетовъ. (Для примѣра: Филип. 3, 2; 106; 1 Кор. 5 гл. 7 стр. 1 Кор. 15 гл. 36 ст. 520 стр. 2 Кор. 9 гл. 10 ст. 283 стр.) Комментаріи Златоуста отличаются всестороннимъ обслѣдованіемъ вопроса: что часто уясняется другими экзегетами недостаточно подробно, то Іоанномъ Златоустомъ излагается пространно. Полнота въ комментаріяхъ

Иоанна Златоуста, преимущественная предъ другими толковни-
 ками Новаго Завѣта, располагала къ нему и еп.Феофана. На
 это качество комментарій Иоанна Златоуста еп.Феофанъ ука-
 зываетъ такими замѣчаніями, напр., въ посланіи къ Римля-
 намъ: "Пространнѣ излагаетъ такое внушеніе св.Златоустъ;¹⁾
 св. Златоустъ пространно бесѣдуетъ о семъ : Побѣждай бла-
 гимъ злое"²⁾; въ посланіи къ Галатамъ: "Св.Златоустъ про-
 странно объясняетъ, что подъ вѣкомъ лукавымъ (Гал.1,4ст)
 не должно разумѣть тварей или самую жизнь, какъ теченіе
 времени"³⁾ "У святого Златоуста всѣ мысли сводятся во еди-
 но"⁴⁾ Связь еп.Феофана съ Иоанномъ Златоустомъ простирает-
 ся въ глубину - она наблюдается не только въ ходѣ толко-
 ваний, но даже и въ выраженіяхъ и въ художественномъ по-
 строеніи рѣчи. Преклоняясь предъ глубиною ума апостола
 Павла, Иоаннъ Златоустъ говорилъ: "Въ немъ было столько ра-
 зума, сколько ни въ комъ изъ людей, когда-либо существо-
 вавшихъ!"⁵⁾ Благоговѣя предъ Апостоломъ, Златоустъ часто сво-
 ими бесѣдами старался и другихъ склонить къ уваженію муд-
 рости Апостола такими восклицаніями: "Внемли мудрости Пав-
 ла"⁶⁾ "Посмотри на любомудрый умъ Павла"; "Видиши ли душу
 твердую, умъ высокій"; "Достойна удивленія мудрость Пав-
 ла"⁷⁾ "И посмотри на мудрость его!"⁸⁾ Подобное сему читаемъ
 въ комментаріи еп. Феофана: "Наслушавшись наговоромъ на
 св. Павла, (будто Апостоль придерживается закона Моисея и

1) *Полн. со. С. Рим. 11, 2 ст. 178 стр* 2) *Полн. со. С. Рим. 12, 21, 214.* 3) *Полн. со. С. Рим. 1, 4 ст. 38 стр.* 4) *Свѣд. 3 стр. 12, 3 ст.* 5) *Полн. со. С. Рим. II, 54 ст.*
 6) *Злат. II, 151 ст.* 7) *Свѣд. 154.* 8) *Свѣд. 154.* 9) *IX, 205* 10) *X ст. 147.*

даже обрѣзываетъ), Галаты могли недоумѣвать: что же это дѣ-
 лаетъ Апостоль? Прочитавъ же вопросъ его (Азь же, братіе,
 аще обрѣзаніе проповѣдую, почто еще гонимъ есмь? убо упряд
 нися соблазнъ креста), должны были воскликнуть: въ самомъ
 дѣлѣ такъ; что же тѣ-то намъ натолковали? Это они насъ об-
 манывали. Какова мудрость Апостола! Не посылаетъ ихъ за
 справками пройти по слѣдамъ его проповѣди, а одною очевид-
 ностью успокаиваетъ ихъ умы, смятенные нареканіями на него.
 И еще: "Замѣть искусство св. Павла. Онъ не сталъ нападать
 вдругъ на обрѣзаніе, но поставилъ значеніе его подъ усло-
 віе, и, указавъ, что іудей не исполняетъ сего условія, тѣмъ
 самымъ расположилъ сего послѣдняго сознаться, что обрѣза-
 ніе ни къ чему!"

Излюбленными, фигуральными терминами при изображеніи хри-
 стианскихъ добродѣтелей, какъ то: вѣры, надежды, любви, тер-
 пѣнія и т.д. у Іоанна Златоуста были: "море; волны, утесъ,
 ладья... борець"... и д. То же находимъ иногда и у еп. Феодана.
 Въ экзегесѣ его на 20 ст. 4 гл. посл. Рим. читаемъ: "Но возможе
 вѣрю, - *εὐδωκίανον* .- Будто борьба была: силенъ былъ напоръ
 волнь, но не сокрушилъ утеса; крѣпко гнулъ бурный вѣтеръ
 древо вѣры, но оно устояло; стремительно нападалъ противо-
 борець, но борець вышелъ побѣдителемъ".
 Кромѣ Іоанна Злато-
 уста, чаще другихъ экзегетовъ цитируется еп. Ф. блаж. Феодо-
 ритъ и блаж. Іеронимъ, - послѣдній - въ нравственно-назида-
 тельныхъ разсужденіяхъ. Затѣмъ Пользованіе свято-отечески-

- 1) *Полк. еп. Ф. Гал. 5, 11 ст. 348 стр*
- 2) *Полк. еп. Ф. Рим. 2, 26 ст 17 стр*
- 3) *П. еп. Ф. Рим. 4, 20. 280 стр*

11

ми комментаріями въ трудахъ еп. Теофана по истолкованію
Новаго Завѣта наблюдается въ широкомъ масштабѣ. Часто въ
толкованіи того или иного выраженія, или даже термина апо-
стольскихъ изреченій, въ особенности тѣхъ, которыя не
поддаются быстрому и опредѣленному уразумѣнію, епископъ
экзегетъ приводилъ толкованія почти всѣхъ принятыхъ имъ
отцевъ Церкви, изъяснявшихъ комментируемое мѣсто. Иногда
еп. Теофанъ только одними ими и ограничивался, не при-
бавляя своихъ комментаріевъ, ^{часть} но ~~большую~~ приводилъ выдержки
изъ многихъ толковниковъ съ своими пояснительными добав-
леніями. Непосредственныя толкованія разныхъ пунктовъ
Новаго Завѣта словами многихъ древнихъ экзегетовъ или
переходы къ ихъ толкованіямъ послѣ своихъ комментаріевъ
при такихъ, напр., выраженіяхъ: "Приводимъ слова нашихъ тол-
ковниковъ"¹⁾ "Пересмотримъ ее (ту или иную мысль) умомъ и
словомъ нашихъ богомудрыхъ толковниковъ"²⁾ "Какъ этотъ пред-
метъ первой важности для насъ, то приведу приведу рѣчи
всѣхъ древнихъ толковниковъ, которые останавливались на
немъ вниманіемъ своимъ"³⁾ въ экзегетикѣ еп. Теофана обычны
и многочисленны. Здѣсь у епископа-экзегета наблюдаемъ два
приема а) иногда онъ сначала ведетъ толкованія устами
древнихъ толковниковъ, и къ сему добавляетъ свое, б) иногда,
наоборотъ, отъ своихъ изъясненій переходитъ къ свято-оте-
ческимъ. Въ пользованіи отеческими комментаріями у еп. Ѳ.
наблюдается большая цѣлесообразность, при которой у него

1) Мол. еп. Ѳ. Рим. 11, 30. 186 стр.

2) Мол. еп. Ѳ. Рим. 2, 7 и 26 стр.

3) Мол. еп. Ѳ. Сан. 4, 6 стр. 272 стр.

древніе экзегеты не повторяютъ въ своихъ разсужденіяхъ одинъ другого, но всесторонне изъясняя изреченіе Апостола, высказываютъ тотъ ту, иной другую мысль. Мысли, въ отдѣльности высказанныя нѣсколькими древними толковниками, еп. Теофанъ нерѣдко имѣетъ обыкновеніе систематизировать, обобщая ихъ ихъ сужденіемъ одного экзегета, или своимъ собственнымъ. Выраженія еп. Теофана, подобныя симъ: "Всѣ изложенныя мысли собралъ бл. Теофилактъ", "Св. Златоустъ такой дѣлаетъ обзоръ всего сказаннаго" ¹⁾ и послѣдующія за ними обобщенія разныхъ мыслей, высказанныхъ нѣсколькими древними экзегетами однимъ толковникомъ, многочисленны. Въ своихъ добавленіяхъ къ отеческимъ комментаріямъ еп. сохраняетъ полную самостоятельность. Онъ анализируетъ экзегетику отцевъ Церкви и то соглашается съ древними толкованіями, то, не принимая всецѣло ихъ, и съ осторожностью отстраняя, со свойственной ему скромностью высказываетъ и свои сужденія. Остановимся съ болѣею подробностью на самостоятельномъ элементѣ въ трудахъ еп. Теофана по истолкованію посл. ап. Павла.

Труды еп. Теофана по истолкованію Новаго Завѣта, анализируемые со стороны проявленной въ нихъ ^{имѣ} самостоятельности, вполне научны. Имѣ еп. Теофанъ, при логической обоснованности сужденій, сообщилъ глубокомысліе и полноту. Эти труды — достойный плодъ его возвышеннаго ума, отличавшагося рѣдкой, тонкой проницательностью въ самую сущность изслѣдуемыхъ фактовъ, явленій, понятій, — плодъ его необычайной тру

- 1) Моск. еп. В. Рич. 9, 21 ст. 56-7 стр.
- 2) М. еп. В. Ричин. 7 ст. 265 ст.
- 3) Моск. еп. В. Рич. 9, 13 ст. 3 стр.

доспособности и духовнаго опыта. Биографъ епископа Теофа-
на, проф. И. Корсунскій, въ такихъ словахъ характеризуетъ
его умъ: "Еще въ дѣтствѣ онъ обнаруживалъ умъ весьма свѣт-
лый, пытливый, доискивавшійся первой причины явленій, быстро
ту соображенія, живую наблюдательность и другія качества,
приводившія нерѣдко въ удивленіе окружающихъ. Еще болѣе
возвысился, дисциплинировался и укрѣпился умъ его школь-
нымъ образованіемъ" ¹⁾ При такомъ рѣдкомъ умѣ еп. Теофанъ от-
личался еще силою воли, непреклонностью предъ трудными
обстоятельствами, энергіей, слѣдовательно, трудоспособно-
стью, вдумчивостью. Учитель его по академіи Д. И. Макаровъ,
впослѣдствіи архимандритъ Лаврентій, въ письмѣ къ преосв.
Теофану пишетъ по поводу предполагаемаго назначенія его
на должность бакалавра Петербургской Дух. Академіи по
каедрѣ каноническаго права: "По настоящему порядку дѣла
лучше твоего мѣста придумать не можно. Карпѣтъ, копать, не
подумывать у тебя способность. рѣдкая, брать не силою, не
нахрапомъ, а исподволь, съ легкимъ воодушевленіемъ втяги-
вать въ себя, одушевлять и одушевляться" ²⁾ Наконецъ, высоко
христіанская, подвижническая жизнь еп. Теофана въ соедине-
ніи съ его богомысліемъ, съ его продолжительною молитвою,
съ глубокимъ знаніемъ духовной жизни открывала его уму
сокровища внутренняго смысла божественныхъ Писаній. Бого-
словіе приводитъ къ благочестію и обратно - богословство
ваніе удѣлъ благочестивыхъ. "Совершенство чистоты есть на

1) Учен. в. од. мѡв. 2. кр. 1874. II. 876-877 ст.
2) Ibid 878.

1)
 чало Богословія"-опредѣляетъ св. Іоаннѣ Лѣствичникѣ "Любо-
 мудрствовать о Богѣ, говорить св. Григорій Богословъ, можно
 не вѣзмъ: способны къ этому люди, испытавшіе себя, которые
 провели жизнь въ созерцаніи, а прежде всего очистили, по край-
 ней мѣрѣ, очищаютъ и душу и тѣло. Для нечистаго же, можетъ
 быть, небезопасно и прикоснуться къ чистому, какъ для сла-
 баго зрѣнія къ ²⁾солнечному лучу! Потому, "кто хочетъ быть
 богословомъ, пусть предварительно предуготовитъ себя, - не
 умъ только развивая, не знанія накопляя, а усовершая всю
 личность свою по образу Того, о Комъ онъ хочетъ любомудр-
 ствовать. Приступающій къ богословствованію съ большой уче-
 ностью, но съ развращенной душой и нечистымъ сердцемъ, не
 уразумѣетъ истины и не научитъ ей другихъ; не убѣжденный
 самъ, не произведетъ живого убѣжденія въ другихъ. Думая слу-
 жить Богу, онъ будетъ кланяться только идоламъ своего серд-
 ца. Въ гордомъ сознаніи своего умственного величія онъ бу-
 детъ только искажать и извращать святія и возвышенныя боже-
 ственныя истины, влагая въ нихъ помышленія своего "преврат-
 наго", по выраженію Апостола, ума и омраченнаго страстями
 сердца".
 3)
 Періоду писанія по истолкованію Новаго Завѣта епи-
 скопомъ Теофаномъ предшествовало продолжительное время раз-
 витія умственныхъ и духовно-религіозныхъ его силъ, а самая
 экзегетическая работа произведена была имъ въ полномъ рас-
 цвѣтѣ его высоко-христіанской жизни. Въ силу этого труды
 по истолкованію Новаго Завѣта отличаются глубиной ана-

1) Правос. Слов. 1911г. 12т. 740 стр.
 2) Слов. 739.
 3) Слов. 741.

лиза при полнотѣ изложенія.

Епископъ Теофанъ не принадлежитъ къ числу поверхностныхъ экзегетовъ, ограничивающихся внѣшнею стороною Св. Писанія, преслѣдующихъ только цѣль извѣснаго смысла священнаго текста въ общепонятной формѣ рѣчи, и не проникающихъ въ идейную глубину слова Божія. Преосвященный экзегетъ является тонкимъ изслѣдователемъ внутренней стороны Писаній, ихъ духа, старающимся проникнуть и въ самое святое святыхъ богодохновенныхъ писателей, въ ихъ душу.

По обычному своему логическому приему въ экзегетикѣ, еп. Теофанъ прежде детальнаго извѣснаго текста посланій ап. Павла, опредѣляетъ тему апостольской рѣчи и цѣль ея. Затѣмъ, ведя толкованія, зорко слѣдитъ за самымъ развитіемъ темы въ соотношеніи съ цѣлію ея. Здѣсь епископъ вскрываетъ и душу Апостола, тщательно наблюдаетъ за движеніемъ его ума и сердца, и изъ глубины ихъ съ искусствомъ износитъ то, что недоступно многимъ. Примѣняя въ дѣлѣ экзегетики свой глубокой логической анализъ рѣчи Апостола, еп. Теофанъ рѣшаетъ тѣ или иныя недоразумѣнія, возникающія при чтеніи истолкованій священнаго текста. Въ цѣляхъ нагляднаго поясненія описываемаго нами приема экзегетики еп. Теофана, мы позволимъ себѣ возможность остановиться на истолкованіи имъ 10 ст. 6 гл. посл. апостола Павла къ Римлянамъ: "Еже бо умре, грѣху умре единою: а еже живеть, Богови живеть!" Къ кому относятся эти выраже-

нія? Кто "грѣху умре?" кто "Богови живеть?" Многие экзегеты относятъ эти слова къ Господу Спасителю, умершему "грѣху единою" - т.е. за грѣхи (на крестѣ) однажды и живущему Богови, т.е. или божественной силой, или - какъ Богъ, вѣчно, въ славу Его. Такое понятіе этихъ выраженій дается древне-отеческой экзегетикой. Еп. Теофанъ, приводя его, подмѣчаетъ въ немъ односторонность и добавляетъ свое собственное мнѣніе, на основаніи свойственнаго ему логическаго приема, по контексту рѣчи Апостола. Въ началѣ изложенія своего мнѣнія на данное выраженіе епископъ ставитъ вопросъ: "Но приходитъ на мысль, не удобнѣе ли будетъ отнести слова сіи къ намъ, и въ крещеніи умирающимъ и воскресающимъ - умирающимъ грѣху, воскресающимъ къ жизни для Бога и по Богу?" Дальнѣйшими разсужденіями поставленный вопросъ рѣшается въ положительномъ смыслѣ. Вкратцѣ прослѣдимъ здѣсь и ходъ доказательства еп. Теофана для разрѣшенія его вопросной формѣ. Еп. Теофанъ обосновываетъ свои доказательства логическимъ путемъ - прямымъ соответствіемъ *высказанной или* мысли съ темою апостольскихъ разсужденій и цѣлью ихъ, и путемъ грамматическаго анализа греческаго и славянскаго текстовъ 10 ст. 6 м Римл. Тема сужденій Апостола указывается еп. словами: "Рѣчь у Апостола идетъ все объ обязательствѣ крещенныхъ быть мертвыми грѣху, и жить въ обновленной жизни". Цѣль же, или ²⁾наимѣреніе, опредѣляется преосвященнымъ экзегетомъ въ такомъ видѣ: "Наимѣреніе же у Апостола и есть то, чтобъ доказать въ

1) *Толк. еп. О Рим. 6. 10 ст. 347 стр.*
 2) *Ibid 347 стр.*

рующимъ и крещенымъ необходимость всегда удерживать въ
 силѣ сіи рѣшенія и по нимъ вести жизнь свою.¹⁾ Кажущееся нѣ-
 которое несоотвѣтствіе темъ и цѣли апостольской рѣчи въ
 упоминаніи Апостоломъ о смерти и воскресеніи Господа (8-
 9 ст) легко устраняется епископомъ Теофаномъ. Апостоль,
 нѣсколько уклонившись отъ основного сужденія, кратко гово-
 ритъ о смерти и воскресеніи Иисуса Христа, по мнѣнію еп.
 Теофана, съ цѣлю поясненія того, что и наша смерть грѣ-
 ху въ крещеніи и оживленіе духовной жизни²⁾ (въ водѣ крещенія
 совершаются силою смерти и воскресенія Спасителя нашего.
 Итакъ, въ прямомъ отношеніи съ темою и цѣлю апостоль-
 ской рѣчи пониманіе указанныхъ выраженій 10 ст. 6 гл. въ
 смыслѣ нашего въ крещеніи умирающаго грѣху и воскресенія
 для новой жизни, по мнѣнію еп. Теофана, является вполне
 естественнымъ. Грамматическій анализъ греческаго и сла-
 вянскаго текста 10 ст. наводитъ на ту же мысль. "Буква
 текста (греческаго) не даетъ прямого указанія, къ кому
 относить сіи слова"³⁾ - говоритъ епископъ. Славянскій пере-
 водъ сохранилъ ту же неопредѣленность. Тотъ и другой гла-
 сить: "Ибо что умерло, грѣху умерло - заразъ, однажды на-
 всегда, а что живетъ, Богови живетъ. Въ такомъ выраженіи
 слова сіи очень можно относить къ намъ крещенымъ. Въ кре-
 щеніи одно въ насъ умерло, другое ожило: умеръ грѣхъ, или
 мы умерли грѣху; а ожила жизнь для Бога и по Богу, или мы
 ожили для такой жизни".³⁾ Таковъ способъ примѣненія въ аксе-

1) *Апост. еп. Р. Рим. 6. 11. 10. 348.*
 2) *ibid. 348.*
 3) *ibid. 348.*

гесѣ еп. Теофаномъ логическаго приѣма по узкому контексту рѣчи. Слѣдуетъ замѣтить и то, что еп. Теофанъ, какъ въ ком-ментаріи на 6 гл. 10 ст. Римл., такъ и въ другихъ мѣстахъ, высказывая свои самостоятельныя мысли, не предлагаетъ ихъ какъ авторитетныя, но какъ частныя мнѣнія, лишь возможныя къ принятію. Такъ, заканчивая указанный нами самостоятельный комментарий на 10 ст. 6 гл. посл. ап. Павла къ Римл., епископъ со скромностью замѣчаетъ: "Выставляя впрочемъ такую мысль, не настаиваемъ на ея большей предъ прежнюю (древне-отеческою) умѣстности, а предлагаемъ ее, какъ возможную!" Однако часто и оригинальныя мысли епископа Теофана, при глубинѣ его критическаго ума, проникавшаго въ духъ апостольскихъ сужденій, всегда изложенныя въ простой, естественной формѣ невольно располагаютъ читателя къ ихъ принятію. Представляя ихъ, еп. Теофанъ не думалъ дѣлать насиліе слову, а желалъ только "сколько силъ есть, войти въ духъ апостольскаго свидѣтельства"¹⁾

Рѣчи апостола Павла являются всегда логически обоснованными и въ цѣломъ видѣ, и въ своихъ частяхъ. Въ раскрытіи темъ самъ Апостоль всегда послѣдователенъ. У него всѣ сужденія стоятъ въ строгомъ соотношеніи съ главнымъ тезисомъ. Поэтому логическій анализъ самаго хода детальныя разсужденій Апостола, при внимательномъ ихъ сопоставленіи съ главными логическими послылками, въ дѣлѣ истолкованія текста апостольскихъ посланій, справедливо долженъ занимать видную роль.

1) 2 Кор. 14, 3. 189.

Епископъ Теофанъ съ искусствомъ примѣнялъ описываемый при
 емъ толкованій, и отводилъ ему большое значеніе. По это-
 му приему удачно ведетъ толкованія еп. Теофанъ, а потому
 гдѣ рѣчь Апостола какъ бы прерывается и уклоняется отъ
 доминирующей мысли, тамъ онъ ее находитъ и ставитъ въ
 связь съ предыдущимъ, а затѣмъ снова комментируетъ свя-
 щенный текстъ. Вотъ нѣкоторые примѣры установки логиче-
 скаго соотношенія кажущагося апостольскаго уклоненія отъ
 основной мысли: Гал. 3 гл. 9-14 ст. 211-229 стр. 3 гл. 26 ст.
 255 стр.; Гал. 4 гл. 8, 276-279; Гал. 4 гл. 31 ст. 324 стр. связь
 8 и 9 гл. Гал. 280 стр. и т. п. Самый способъ установки, пор-
 ванной въ апостольской рѣчи, логической связи можетъ быть
 опредѣленъ слѣдующими словами преосвященнаго экзегета -
 примѣръ: "Рѣчь св. Апостола здѣсь (въ переходѣ съ 25 на
 26 ст. 3 гл. посланія къ Галатамъ), дѣлаетъ такой поворотъ
 вдругъ и связь ея съ предыдущимъ не такъ ясна. Чтобы ее
 увидѣть, необходимо вставить нѣсколько пояснительныхъ
 1)
 мыслей! Пояснительными мыслями или нѣсколькими, удачно по-
 ставленными, вопросами кажущаяся нарушенной въ рѣчи Апо-
 стола связь еписк. Теофаномъ снова возстановливается. Тѣ
 мѣста апостольскихъ посланій, гдѣ прерванная логическая
 связь предыдущаго съ послѣдующимъ легко возстановливает-
 ся, считаются еп. Теофаномъ вполне доступными для истол-
 кованія, и, наоборотъ, мѣста, - гдѣ этой связи не удается
 установить признаются епископомъ малодоступными для экзе-

1) *Мист. еп. Т. Гал. III, 26. 255 стр.*

гета и темными.

Не мало затруднительных мѣстъ для истолкованія и даже темныхъ находить еп. Теофанъ въ посланіи апостола Павла къ Галатамъ. "Въ этомъ посланіи, по словамъ еп. Теофана, много мѣстъ, гдѣ рѣчь отрывочна и оставлена будто недоконченною".¹⁾ Въ комментаріяхъ на такія мѣста еп. Теофанъ слѣдуетъ обычнымъ своимъ приемамъ. *Во* главу своихъ толкованій еп. Теофанъ ставитъ экзегетику древнихъ толковниковъ. Когда ими вполне удовлетворяется, то своего не добавляетъ, а когда ихъ толкованія считаетъ не вполне достаточными для полнаго уясненія анализируемаго священнаго текста, тогда восполняетъ ихъ своими поясненіями. Въ рѣшеніи же нѣкоторыхъ наиболее затруднительныхъ мѣстъ, а тѣмъ болѣе темныхъ мѣстъ, единства въ экзегетикѣ разныхъ толковниковъ не можетъ быть; не наблюдается этой гармоніи и въ комментаріяхъ древнихъ отцовъ Церкви. Какъ же здѣсь поступаетъ еп. Теофанъ? Такъ же, какъ и въ мѣстахъ священнаго текста, легко толкуемаго. И здѣсь епископъ Теофанъ прежде всѣхъ толкованій приводитъ отеческія, хотя бы то и разнорѣчинныя толкованія. Анализируя ихъ вполне безпристрастно, и, то примиряя ихъ на общемъ пунктѣ на которомъ они сходятся, то констатируя *ихъ* разнорѣчія, приступаетъ къ самостоятельнымъ изслѣдованіямъ затруднительнаго или темнаго мѣста священнаго текста, пользуясь своимъ логическимъ приемомъ опредѣленія смысла выраженій или терминовъ по ходу апостольской рѣчи;

1) *Шолл. еп. С. Рим. IV, 12. 29 стр.*

по темъ и цѣли ея, примѣняя къ тому же и грамматическій анализъ и филологію терминовъ. Здѣсь уместно замѣтить: епископъ экзегетъ въ выводѣ обособленны^{хъ} отъ древней-отеческой экзегетики мнѣній въ рѣшеніи затруднительныхъ и въ особенности темныхъ мѣстъ необыкновенно остороженъ; онъ своимъ мнѣніемъ^{мнѣніемъ} будто опасается умалить авторитетъ древнихъ толковниковъ и привести читателя толкованій къ заключенію недостаточно обоснованному. Иногда еп. Теофанъ въ комментаріяхъ на очень затруднительные пункты апостольскихъ посланій теряетъ увѣренность въ возможности своимъ умомъ вскрыть дѣйствительный ихъ смыслъ. Въ такой какъ бы растерянности ума мы видимъ епископа при рѣшеніи вопроса логической связи 10-13 ст. 3 гл. посл. Апостола къ Галатамъ со стихомъ 9. стр. Епископъ Теофанъ говоритъ здѣсь: "Сжата очень рѣчь Апостола. Однимъ толкованіемъ обнимаетъ онъ многое, и между однимъ и другимъ оставляетъ цѣлый рядъ мыслей, которыя надо воспроизвести, чтобы увидѣть связь ихъ. Что дивнаго, если не имѣя ума апостольскаго, мы не будемъ имѣть въ этомъ успѣха? Но, далѣе еп. Теофанъ ска-¹⁾завъ: "Дѣлаемъ опытъ уясненія содержанія сихъ стиховъ (10-14)" приступаетъ къ уясненію волнующаго его вопроса, и рѣшаетъ его удачно. Наконецъ, въ рѣдкихъ случаяхъ епископъ экзегетъ совершенно отказывается отъ того или иного рѣшенія нѣкоторыхъ пунктовъ текста Св. Писанія. Для примѣра указываемъ на 20 ст. 3 гл. посл. апостола Павла къ Галатамъ

1) *Полн. со. С. Гал. III, 9. 219 стр.*

читаемаго: "Ходатай же единого нѣсть: Богъ же единъ есть". Данное выраженіе ап. Павла внѣ контекста рѣчи понятно. "По-путно, говоритъ еп. Теофанъ, что ходатай единого нѣсть; онъ бываетъ обыкновенно между двумя сторонами или лицами. Понятно, что Богъ есть, хотя и въ Троицѣ Лицъ поклоняемый" ¹⁾ единъ. Совершенно неяснымъ кажется связь этого выраженія Апостола съ предыдущей и послѣдующей его рѣчью. Древне-отеческая экзегетика не рѣшаетъ вопроса связи 20 ст. 3 гл. посл. Гал. съ предыдущей и послѣдующею апостольскою рѣчью и уясняетъ только 20 ст. 3 гл. ... - внѣ контекста его. Позднѣйшіе и новѣйшіе экзегеты, по преимуществу западные, давали объясненія по интересующему насъ вопросу, и построили множество проблемъ. Епископъ Теофанъ совершенно не вдается въ оцѣнку, хотя бы то нѣкоторыхъ изъ нихъ, и самъ категорически отказывается высказать свое мнѣніе. Мѣсто это исключительно въ экзегетикѣ еп. Теофана, а потому мы сдѣлаемъ подробную выписку изъ комментарій его. Давъ объясненіе апостольскаго выраженія "ходатай же единого нѣсть: Богъ бо единъ есть", еп. Теофанъ пишетъ: "Но какъ сіи положенія вяжутся между собою исходомъ рѣчи Апостола - не понятно. Древніе наши толковники и не углублялись въ это, но, высказавъ мысли каждаго положенія, далѣе не шли. Новѣйшіе стали гадать, какъ понимать сіе мѣсто въ его связи и нагадали. Одинъ изъ нихъ замѣчаетъ, что къ началу нынѣшняго столѣтія было уже нагадано до 250 предположеній; но и все еще продолжаютъ тамъ гадать. И

У. Мост. от. О. Тар. III, 20, 245.

едва ли этому будетъ конецъ. Что же намъ сдѣлать? Всего лучше сказать: не понимаемъ, и не беремся потому уяснить не понятное. Что бы ни пригадали мы, всего вѣроятнѣе, что не пригадаемъ удовлетворительнаго рѣшенія. Лучше и не браться. Ущербъ отъ этого для пониманія рѣчи Апостола не будетъ: ибо слова сіи... бывъ поняты, обогатили бы насъ яснѣйшимъ и полнѣйшимъ познаніемъ изрекаемаго, но и не бывъ поняты, не затемняютъ даннаго Апостоломъ рѣшенія на¹⁾ вопросъ: что убо законъ!

У. Милл. еп. О. Точ. III, 20, 245.

Изясняя посланія ап. Павла, епископъ Теофанъ обращался къ филологическимъ изслѣдованіямъ греческаго текста. Филологія.

Прежде анализа филологіи еп. Теофана въ его толкованіяхъ на посланія ап. Павла считаемъ умѣстнымъ сказать о познаніяхъ преосвященнаго экзегета въ области греческаго языка. Епископъ Теофанъ основательно изучилъ греческій языкъ: и теоретическимъ и практическимъ путемъ. Прочное, хотя и элементарное знаніе языка онъ получилъ еще на школьной скамѣ Ливенскаго духовнаго училища, благодаря ревностному учителю греческаго языка Ив. Павл. Тезавровскому; вспомнилъ познанія и завершилъ теоретическое изученіе языка въ Орловской Дух.Семинаріи и Кіевской Дух. Акад. Отмѣчаемъ, между прочимъ, хорошія познанія Г.В.Говорова (еп. Теофана) въ греческомъ языкѣ еще въ періодъ обученія его въ семинаріи тѣмъ фактомъ, что будучи ученикомъ богословскаго класса Орловской семинаріи, онъ въ низшихъ отдѣленіяхъ ея, при отсутствіи лектора, самъ преподавалъ греческій языкъ. Теоретическія знанія греческаго языка восполнены были Г.В.Говоровымъ практическимъ путемъ. Съ 1848-1854г. ^{уже въ качествѣ іеромонаха еп. митроп. Теофана.} Георгій Вас.Говоровъ) жилъ на Восто- кѣ, бывъ членомъ Іерусалимскаго Свято-гробскаго братства - въ то время іеромонахъ Теофанъ Малодъ здѣсь, дыша атмосфе- рою греческаго міра, іеромонахъ Теофанъ такъ освоился съ греческимъ языкомъ, что свободно при чтеніи понималъ гре

ческие подлинники и говорил по-гречески. Правда, и по возвращении с Востока, в началѣ его переводной дѣятельности еп. Теофанъ испытывалъ иногда затрудненія въ греческомъ языкѣ. Въ письмѣ еп. Теофана къ Елагину отъ 1868г. читаемъ: "Копашься, копаешься... (надъ переводомъ) Вотъ гдѣ чувствуешь духъ бодръ, плоть же немощна. Сядешь и думаешь: ну, - махну всего Антонія Великаго. Туда, сюда - хватъ десять всего строкъ... А ухъ уморилъ... и пойдешь, походишь чеша затылокъ. Сочинять легче. - Тамъ рѣчь течетъ по маслу. А тутъ - въ переводѣ, то и дѣло точка съ запятой¹⁾". Въ послѣдствіи же времени, въ періодъ экзегетической работы еп. Теофана въ области Свящ. Писанія (съ 1872г. - по 1882г.), съ которымъ совпадаютъ переводъ еп. и изданіе обширнаго перваго тома Добротолюбія (Изд. 1883г. Москва, типографія Ефимова 1Томъ VI+667+IV ст.) ^{еп. Т.} не сомнѣнно не только не испытывалъ такихъ затрудненій въ переводахъ, выходившихъ въ образцовомъ состояніи изъ-подъ его пера, но и въ совершенствѣ обладалъ знаніемъ греческаго языка. Обращаемся теперь къ оцѣнкѣ и анализу филологіи комментаріевъ еп. Теофана на посланія ап. Павла.

Комиссія профессоровъ Петроградской Духовной Академіи, разсмотрѣвъ всѣ труды еп. Теофана, дала о филологіи его экзегетики слѣдующій отзывъ: "Что касается... греческаго текста, то какъ здѣсь - въ толкованіи (118) псалма, такъ и въ толкованіи посланій ап. Павла, преосвященный авторъ, хотя и не выписываетъ его цѣликомъ, постоянно, однако, держитъ его,

1) Правос. Собор. 1910, апр., 52 стр.